

Zmluva o krátkodobom nájme

C-NBS1-000-068-203

uzatvorená podľa § 13 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zákon NR SR č. 278/1993 Z. z.**“) a § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) (ďalej len „**Zmluva**“)

medzi nasledovnými stranami

Prenajíateľ: **Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky**

Námestie slobody č. 6, P.O.BOX 100, 810 05 Bratislava
v zastúpení: Ing. Martin Janáček, generálny tajomník služobného úradu
poverený ministrom dopravy a výstavby Slovenskej republiky
v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky

osoba oprávnená
na vecné a obchodné
rokovania:

, generálny riaditeľ sekcie hospodárskej správy
a služieb

bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN:
BIC/SWIFT:
IČO: 30416094
DIČ: 2020799209
(ďalej ako „**prenajíateľ**“)

a

Nájomca: **Národná banka Slovenska**

Imricha Karvaša 1, 813 25 Bratislava
v zastúpení: , výkonný riaditeľ dočasne poverený riadením úseku
hospodárskych služieb a bezpečnosti

osoba oprávnená
na vecné a obchodné
rokovania:

, riaditeľ odboru technických služieb

bankové spojenie: Národná banka Slovenska
IBAN:
IČO: 30 844 789
DIČ: 2020815654
(ďalej ako „**nájomca**“)

(prenajíateľ a nájomca spoločne ďalej ako „**zmluvné strany**“)

Čl. I

Predmet a účel Zmluvy

- 1) Predmetom tejto Zmluvy je záväzok prenajímateľa prenechať nájomcovi do krátkodobého nájmu časť priestoru strechy budovy vo vlastníctve Slovenskej republiky zastúpenej Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky a v správe prenajímateľa nachádzajúcej sa na administratívnej budove na Námestí slobody č. 6, 810 05 Bratislava, súpisné č. 2902, na parcele registra „C“ p. č. 7779, katastrálne územie Bratislava – mestská časť Staré Mesto, okres Bratislava I, vedenej na liste vlastníctva č. 4455 (príloha č. 1 - Výpis z listu vlastníctva č. 4455) v katastri nehnuteľností vedenom Okresným úradom Bratislava – katastrálny odbor (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „nájom“).
- 2) Predmetom nájmu podľa tejto Zmluvy je časť priestoru strechy budovy v celkovej výmere 5 m², pričom presná špecifikácia polohy a rozmerov prenajatej plochy je uvedená v prílohe č. 2 – Zakreslenie polohy predmetu nájmu.
- 3) Služby za prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu nájmu sú za odplatu.
- 4) Podľa § 13 ods. 4 písm. c) zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. nie je na predmet nájmu vydané Rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti nehnuteľného majetku, nakoľko trvanie krátkodobého nájmu podľa tejto Zmluvy neprekročí 10 (desať) dní v kalendárnom mesiaci.
- 5) Vzhľadom na krátku dobu trvania nájmu, ktorý je predmetom tejto Zmluvy podľa ods. 1 tohto článku Zmluvy, sa podľa § 13 ods. 9 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. nevyžaduje na platnosť Zmluvy súhlas Ministerstva financií Slovenskej republiky.
- 6) Zmluva sa uzatvára za účelom využitia priestoru uvedeného v ods. 2 tohto článku Zmluvy na zabezpečenie nasvietenia budovy nájomcu v rámci jeho činnosti podľa zákona NR SR č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenka v znení neskorších predpisov. Účel nájmu priestoru uvedeného v ods. 2 tohto článku Zmluvy nie je v rozpore s účelom užívania ostatnej časti budovy súpisné č. 2902, katastrálne územie Bratislava – mestská časť Staré Mesto, ani nemôže narušiť tento účel.

Čl. II

Doba nájmu a výpovedná lehota

- 1) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú na 5 (päť) rokov odo dňa jej účinnosti.
- 2) Prenajímateľ prenecháva nájomcovi priestor uvedený v čl. I ods. 2 Zmluvy do krátkodobého nájmu na maximálne 10 (desať) dní počas kalendárneho mesiaca, a to na základe konkrétnej písomnej požiadavky nájomcu, v ktorej uvedie presný dátum inštalácie potrebných zariadení, dobu ich umiestnenia a presný dátum ich odstránenia.
- 3) Zmluva sa pred uplynutím dohodnutej doby uvedenej v ods. 1 tohto článku Zmluvy môže skončiť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou prenajímateľa v prípadoch, ak:
 - nájomca predmet nájmu užíva v rozpore so Zmluvou,
 - nájomca predmet nájmu nebude užívať riadne, resp. ho bude poškodzovať nad bežné opotrebenie,
 - nájomca na predmete nájmu vykoná stavebné úpravy bez písomného súhlasu prenajímateľa,
 - príslušným úradom bude rozhodnuté o zmene alebo zrušení stavby, na ktorej sa predmet nájmu nachádza.

- c) písomnou výpoveďou nájomcu v prípadoch, ak:
- priestor uvedený v čl. I ods. 2 Zmluvy sa stane bez zavinenia nájomcu nespôsobilý na dohovorené užívanie,
 - prenajímateľ neodovzdal priestor uvedený v čl. I ods. 2 Zmluvy nájomcovi v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie.
- 4) Dôvody vypovedania Zmluvy je povinná jedna zmluvná strana Zmluvy písomne oznámiť druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu potom, ako tieto dôvody vzniknú.
- 5) V prípade dania výpovede, ktoroukoľvek zmluvnou stranou je výpovedná lehota 1 mesiac, a táto začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Za deň doručenia sa považuje deň doručenia oznámenia dôvodov výpovede Zmluvy druhej zmluvnej strane elektronicky alebo poštou.

Čl. III

Dohodnuté nájomné a prevádzkové náklady

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na nájomnom za užívanie predmetu nájmu uvedeného v čl. I ods. 2 Zmluvy vo výške 20 eur/1 (jeden) m²/deň (dvadsať eur), t. j. celkom vo výške 100 eur (sto eur) za každý deň nájmu.
- 2) Cena za prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu nájmu, ktoré zahŕňajú poskytovanie elektrickej energie sa určí na základe vzorca výpočtu uvedeného v prílohe č. 3 Zmluvy – Výpočet ceny prevádzkových nákladov.
- 3) Nájomca je povinný zaplatiť cenu za nájom priestorov uvedených v čl. I ods. 2 Zmluvy a cenu za prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu nájmu za kalendárny mesiac, v ktorom nájomca bude používať predmet nájmu, ako súčet cien uvedených v ods. 1 a 2 tohto článku Zmluvy, na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto Zmluvy.
- 4) Právo na zaplatenie nájomného a ceny za prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu nájmu vznikne prenajímateľovi po skončení doby nájmu podľa čl. II ods. 2 Zmluvy na základe faktúry vystavenej prenajímateľom za kalendárny mesiac, v ktorom nájomca bude používať predmet nájmu.
- 5) Splatnosť faktúry je 30 (tridsať) dní odo dňa jej doručenia nájomcovi.
- 6) Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti faktúry podľa § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne písomne oznámiť druhej strane akúkoľvek zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na doručovanie faktúr, najmä zmenu kontaktnej adresy. Neoddeliteľnou súčasťou – prílohou každej faktúry je protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu nájmu, podpísaný poverenými zástupcami zmluvných strán s uvedením dní v kalendárnom mesiaci, počas ktorých nájomca využíval predmet nájmu.
- 7) V prípade, ak faktúra nebude obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, prípadne bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, nájomca je oprávnený faktúru v lehote splatnosti vrátiť prenajímateľovi na prepracovanie. Novej (opravenej) faktúre plynie nová 30 (tridsať) dňová lehota splatnosti, a to odo dňa jej doručenia.
- 8) Ak nájomca neuhradí prenajímateľovi nájomné a prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu nájmu včas a v stanovenej výške, pristúpi prenajímateľ k vymáhaniu dlžnej sumy vrátane úrokov z omeškania. Úroky z omeškania budú počítané podľa § 3 Nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

- 9) Platba uskutočňovaná prevodom na bankový účet ktorejkoľvek zmluvnej strany sa považuje za uhradenú až v deň pripísania celej výšky danej platby na bankový účet druhej zmluvnej strany.

Čl. IV

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 1) Nájomca je oprávnený a povinný predmet nájmu podľa Zmluvy užívať iba v súlade s dohodnutým účelom a len v rozsahu určenom touto Zmluvou.
- 2) Po ukončení doby nájmu podľa čl. II ods. 2 tejto Zmluvy je nájomca povinný odstrániť z prenajatého priestoru uvedeného v čl. I ods. 2 Zmluvy všetky svoje veci, ktoré tam umiestnil za účelom zabezpečenia činnosti a prevádzkyschopnosti v rámci jeho činnosti podľa zákona č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska.
- 3) Nájomca nie je oprávnený prenechať predmet nájmu podľa Zmluvy do užívania inej osobe. Ak nájomca prenechá predmet nájmu do užívania inej osobe, je taká Zmluva neplatná podľa § 13 ods. 10 zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu.
- 4) Zmeny na predmete nájmu môže nájomca vykonať len s písomným súhlasom prenajímateľa. Nájomca nemôže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou na predmete nájmu podľa Zmluvy, ak prenajímateľ nedal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa nezaviazal uhradiť tieto náklady.
- 5) Nájomca nemá prednostné právo na kúpu predmetu nájmu.
- 6) Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu užívať riadne, chrániť pred poškodením alebo zničením. Nájomca sa zaväzuje uhrádzať všetky drobné opravy a náklady spojené s bežnou údržbou predmetu nájmu a na ich vykonanie nepotrebuje súhlas prenajímateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účel vymedzenia drobných opráv a bežnej údržby sa budú riadiť Nariadením vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a jeho prílohou s použitím primeranej analógie pre nebytové priestory.
- 7) Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť potrebu opráv, ktoré má prenajímateľ urobiť a umožní mu vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv, inak zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla.
- 8) Nájomca znáša zodpovednosť za škody, ktoré spôsobí na majetku prenajímateľa ako i tretích osôb, ktoré sa so súhlasom prenajímateľa zdržujú na predmete nájmu. V prípade vzniku takýchto škôd, je nájomca povinný uhradiť prenajímateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to prenajímateľ požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
- 9) Nájomca sa zaväzuje po ukončení jednotlivého mesačného nájmu odovzdať predmet nájmu v stave, v akom ho prevzal do užívania, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie. V prípade poškodenia alebo závad spôsobeného nájomcom, je nájomca povinný predmet nájmu uviesť do pôvodného stavu na vlastné náklady a odovzdať ho prenajímateľovi, a to do doby skončenia jednotlivého mesačného nájmu prenajímateľovi, pokiaľ sa nedohodnú inak.
- 10) Nájomca má právo umiestniť a používať, za predpokladu dodržiavania všeobecne záväzných, ako aj osobitných právnych predpisov platných na území SR v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a požiarnej ochrany (ďalej len „BOZP“) v predmete nájmu vlastné vybavenie slúžiace na výkon činnosti podľa tejto Zmluvy. V prípade porušenia uvedených povinností zodpovedá nájomca prenajímateľovi za všetky škody, ktoré prenajímateľovi dôsledkom porušenia povinností nájomcom vznikli, resp. sankcie, ktoré boli prenajímateľom uložené.

- 11) Nájomca je povinný upozorniť prenajímateľa na nedostatky v oblasti BOZP, ktoré zistí a ktorých odstránenie je v kompetencii prenajímateľa.
- 12) V prípade vzniku mimoriadnej udalosti v prenajatom priestore je nájomca povinný splniť oznamovaciu povinnosť podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Vznik mimoriadnej udalosti je nájomca povinný bez zbytočného odkladu nahlásiť prenajímateľovi.
- 13) Nájomca je povinný dodržiavať všetky pokyny, usmernenia, opatrenia, vnútorné predpisy (ďalej len „pokyny“) prenajímateľa týkajúce sa budovy, jej prevádzky a správy. Prenajímateľ je oprávnený za účelom kontroly dodržiavania pokynov vstupovať do predmetu nájmu a nájomca je povinný poskytnúť prenajímateľovi súčinnosť potrebnú na vykonanie tejto kontroly. Porušenie pokynov sa považuje za hrubé porušenie povinností vyplývajúcich zo Zmluvy a prenajímateľ je oprávnený skončiť Zmluvu podľa čl. II ods. 3 písm. b) tejto Zmluvy.

Čl. V

Ochrana osobných údajov

- 1) Prenajímateľ má zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Prenajímateľ spracúva osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 2) Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov, poskytnú zmluvné strany len osobe, ktorej sa týkajú.

Čl. VI

Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť a je pre zmluvné strany záväzná odo dňa jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán nepodpíšu túto Zmluvu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky alebo na webovom sídle nájomcu, podľa § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Rozhodujúce je prvé zverejnenie zmluvy.
- 2) Obsah tejto Zmluvy možno zmeniť, doplniť alebo zrušiť dohodou oboch zmluvných strán. Zmeny alebo doplnky k Zmluve možno vykonať len písomnou formou číslovanými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami, inak sú neplatné. Pre vylúčenie pochybností, zmeny v osobách oprávnených pre vecné, obchodné a technické rokovanie si nevyžadujú uzatvorenie písomného dodatku k Zmluve.
- 3) Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 278/1993 Z. z., Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.

- 4) Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, na tejto Zmluve sa dohodli dobrovoľne, prejav ich vôle bol slobodný a vážny a nebol vykonaný v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, bol pred podpisom zmluvnými stranami prečítaný a nakoľko doslovné znenie tejto Zmluvy je v plnom súlade s prejavom zmluvných strán tejto Zmluvy, zmluvné strany tejto zmluvy túto Zmluvu podpísali.
- 5) Zmluva sa vyhotovuje v 7 (siedmich) rovnopisoch, z ktorých nájomca obdrží 3 (tri) rovnopisy a prenajímateľ obdrží 4 (štyri) rovnopisy.
- 6) Každá komunikácia podľa Zmluvy medzi zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom osôb oprávnených na vecné a obchodné rokovania uvedených v záhlaví Zmluvy.
- 7) Všetky oznámenia medzi zmluvnými stranami týkajúce sa plnenia Zmluvy musia byť vykonané v písomnej podobe a doručené faxom, osobne, elektronicky alebo poštou druhej zmluvnej strane podľa tohto článku Zmluvy.
- 8) Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú prílohy:
Príloha č. 1 – Výpis z listu vlastníctva č. 4455,
Príloha č. 2 – Zakreslenie polohy predmetu nájmu,
Príloha č. 3 – Výpočet ceny prevádzkových nákladov.

V Bratislave dňa:

V Bratislave dňa:

Za prenajímateľa

Za nájomcu

Ministerstvo dopravy a výstavby SR
Ing. Martin Janáček
generálny tajomník služobného úradu

Národná banka Slovenska
výkonný riaditeľ dočasne poverený
riadením úseku hospodárskych
služieb a bezpečnosti

Príloha č. 3 k Zmluve o krátkodobom nájme – Výpočet ceny prevádzkových nákladov

Výpočet ceny prevádzkových nákladov sa určí ako:

1. počet kusov použitých laserových zariadení x (krát) výkon (W) použitých laserových zariadení za 1h x (krát) počet hodín svietenia za 1 noc = výsledná spotreba;
2. výsledná spotreba x (krát) cena (eur) za 1kW (kilowatt hodina) = cena za celonočné svietenie;
3. súčet jednotlivých cien za celonočné svietenie = cena za svietenie za 1 mesiac;
4. cena za svietenie za 1 mesiac + (0,05 x cena za svietenie za 1 mesiac) = výsledná cena za svietenie za 1 mesiac.